

2 Samuel 1 - Jünemann Septuaginta en español

1. Lloró David a Saúl y Jonatás

Y aconteció, después de morir Saúl que David volvió, hiriendo a Amalec, y se detuvo David en Siceleg días dos.

2. Y aconteció al día el tercero que he aquí un varón vino del campamento, desde el pueblo de Saúl, y sus vestiduras, desgarradas, y tierra sobre su cabeza; y aconteció, al entrar él a David que cayó sobre tierra y le adoró.

3. Y díjole David: «¿De dónde tu llegas?» Y díjole: «Del campamento de Israel yo he salvado.»

4. Y díjole David: «¿Cuál esta palabra? Anúnciame.» Y dijo que «huyó el pueblo de la guerra; y han caído muchos; y Saúl y Jonatás, su hijo, murieron.»

5. Y dijo David al niño el que le anunciaba: «¿Cómo sabes que han muerto Saúl y Jonatás, su hijo?»

6. Y dijo el mozo el que le anunciaba: «Con rodeo rodé por el monte, el Gelboé, y he aquí que vi a Saúl clavado que estaba sobre su dardo; y he aquí los carros y los hiparcas(a) pegados estaban con él.

7. Y miró detrás de sí y me vio y me llamó, y dije: «Heme aquí.»

8. Y díjome: «¿Quién eres tú?» Y díjele: «Amalecita yo soy.»

9. Y díjome: «Ponte ya sobre mí y mátame; porque me han cogido tinieblas(b) terribles, mientras tengo mi alma, en mí.»

10. Y púseme sobre él y le maté; pues sabía yo que no vivirá, después de caer él; y tomé la diadema sobre su cabeza y el brazaleté el sobre su brazo y los he traído a mi señor acá.»

11. Y asió David sus vestiduras y desgarrólas; y todos los varones los con él desgarraron las vestiduras de ellos.

12. Y plañieron y lloraron y ayunaron hasta la tarde sobre Saúl y sobre Jonatás, su hijo, y sobre el pueblo de Judá y sobre la casa de Israel; porque heridos fueron en espada.

13. Y, dijo David al varón, al que le anunciaba: «¿De dónde eres tú?» Y dijo: «Hijo de varón inquilino amalecita yo soy.»

14. Y díjole David: «¿Cómo no has temido extender tu mano para perder al ungido del Señor?»

15. Y llamó David a uno de sus soldados y dijo: «Acercándote afróntale.» Y percutióle y murió.

16. Y díjole David: «Tu sangre sea sobre tu cabeza porque tu boca respondió, contra ti diciendo que «Yo maté al ungido del Señor.»

17. Y plañió David este plañido sobre Saúl y sobre Jonatás, su hijo;

18. y ordenó enseñarlo a los hijos de Judá. Es el canto del arco(c) y escrito está en el «Libro del recto»:

19. «Pásmate, Israel(d), sobre los muertos,
sobre tus alturas heridos:

¡cómo cayeron los poderosos!

20. No lo anunciéis en Get,

y no lo pregonéis en las plazas de Ascalón;

no sea que se regocijen las hijas de los filisteos,

no sea que se alborocen las hijas de los incircuncisos.

21. Montes, los de Gelboé, no descienda sobre vosotros el rocío y la lluvia;^{P 1/2}

2 Samuel 1 - Jünemann Septuaginta en español

¡ni campos de primicias!(e)

porque allí ultrajado fue el broquel de poderosos;

el escudo de Saúl, cual si ungido no fuese con el óleo.

22.De sangre de heridos y de grosura de poderosos

el arco de Jonatás no retrocedió vacío;

y la espada de Saúl no se desvió vacía.

23.Saúl y Jonatás, los amados y floridos,

no separados entre sí,

esbeltos en su vida;

y en su muerte separados no fueron entre sí;

sobre águilas ligeros; y sobre leones envalentáronse.

24.Hijas de Israel, sobre Saúl llorad,

el que os vestía de púrpura con ornato vestro,

e que ponía ornato de oro sobre vestras vestiduras.

25.¡Cómo cayeron poderosos en medio de la guerra! ¡Jonatás sobre tus alturas! ?heridos!...

26.Duélome sobre ti hermano mío Jonatás,

florecísteme sobremanera;

maravillóme tu amor sobre amor de mujeres(f)

27.¡Como cayeron poderosos

y perecieron armas guerreras!»